

L'ATALANTE

CINÉMA VO · BISTRO · EXPO

2 au 5
Mai



Rencontres
sur
les docks #20
Docketan topa

cinéma
iranien

focus basque
rencontres
concerts
avant-premières

atalante-cinema.org

edito

Pour la 20ème édition des Rencontres sur les Docks, nous avons eu envie de nous tourner vers un pays, L'Iran, dans l'idée de montrer la richesse et la diversité de son cinéma, si connu et méconnu en même temps, en mettant l'accent sur des images moins vues. C'est dans cette optique que le festival rend hommage à l'une des plus grandes cinéastes iraniennes, **Rakhshan Banietemad** dont la filmographie a été malheureusement très peu montrée en France. L'œuvre de Banietemad a bouleversé la représentation de la femme dans les films iraniens.

Quoi de plus naturel, dans ce moment particulier où l'Iran vit un mouvement aussi intense que celui de la "Femme, Vie, Liberté" d'accueillir cette réalisatrice comme invitée d'honneur du festival.

En parallèle, nous avons à cœur de vous présenter le cinéma fait par de jeunes Iraniens. Des films inédits, courts et longs, non distribués en France, interdits en Iran. **Kaveh Mazaheri** et **Mahmoud Ghaffari** seront avec nous pour montrer un Iran en devenir. Un autre film également interdit en Iran sera présenté en avant-première. Il s'agit de MY FAVOURITE CAKE de Maryam Moqadam et Behdash Sanaeeha, présenté en compétition du 74^e Festival International du Film de Berlin.

Voici déjà six mois que le cinéma iranien est en deuil d'un de ces maîtres. **Dariussh Mehrjui**, un des plus importants piliers de la Nouvelle Vague iranienne, assassiné chez lui le 16 octobre 2023. Le festival rendra hommage à celui qui a fait connaître le cinéma iranien dans le monde, dans les années 1960, et qui depuis n'a pas cessé de surprendre les Iraniens en faisant de son cinéma, un cinéma à contre-courant.

Comprendre un pays, c'est ne pas s'arrêter à un moment donné de son histoire. Garder la mémoire. C'est pour cette raison que deux chefs d'œuvres du cinéma iranien, le long métrage d'Ebrahim Golestan, LA BRIQUE ET LE MÏRÔIR (1964), et le court métrage documentaire de la poétesse Forough Farokhzad (1962), LA MAISON EST NOÏRE, seront montrés en version restaurée.

Un fil conducteur se donne comme leitmotiv du festival : les femmes. Tous les films présentés donnent à voir des femmes iraniennes avant ou après la révolution se battant pour leur émancipation. A part le cinéma, dans une moindre mesure, la scène artistique iranienne - notamment l'histoire de l'art moderne iranien - nous montre l'importance des femmes en tant que pionnières. Ainsi, le documentaire MONÏR de Bahman Giarostami met en scène l'une de ces figures. Depuis plusieurs années, le cinéma iranien a également un versant diasporique. Regarder de loin, prendre de la distance : **Mehran Tamadon** viendra débattre de ce sujet avec son dernier documentaire MON PÏRE ENNEMI, présenté en avant-première.

Par ailleurs, Les Rencontres sur les Docks, c'est aussi un focus spécial consacré au cinéma basque avec quatre films emblématiques de la vitalité de la jeune création, et des moments festifs autour de la musique, notamment un concert exceptionnel d'**INTERZONE** - issu de la rencontre entre le guitariste Serge Teyssot-Gay et le oudiste syrien Khaled Aljaramani -, dont l'univers musical enivrant s'étire entre musique électrique, acoustique et poétique.
Bon festival !

Asal Bagheri, enseignante-chercheuse, spécialiste du cinéma iranien
et Sylvie Larroque, directrice artistique.



EXPO

JEREMY SUYKER

Avant de se consacrer à la photographie, Jeremy Suyker poursuit des études de Lettres modernes et de journalisme. Fort de cette double influence, il passe plusieurs années à enchaîner les reportages en Asie du Sud-Est, au Brésil, en Égypte ou encore en Asie Centrale...

Sa pratique s'inscrit à la fois dans le champ des arts visuels et celui du photojournalisme. Ses reportages ont été publiés dans *The Sunday Times Magazine*, *Newsweek Japan*, *The Washington Post*, *National Geographic*, *Le Figaro Magazine*, *L'OBS*, *L'Équipe Magazine*, *Internazionale* et *Le Temps*.

Jeremy Suyker vit et travaille à Marseille depuis 2020.

Il est membre du Collectif ITEM.



Les Insolents de Téhéran

Sur les scènes iraniennes, hommes et femmes ne doivent pas se toucher. Dans les studios, les chanteuses ne peuvent pas enregistrer, pour fonder une compagnie ou produire un spectacle, il faut une autorisation du ministère de la Guidance islamique... Et pourtant, la créativité explose à Téhéran.

Jeremy Suyker a enquêté sur les milieux artistiques underground et officiels iraniens et raconte le passage de l'un à l'autre. Dans "Les Insolents de Téhéran", il suit la vie de ces artistes qui se jouent des interdits. Cette nouvelle exposition tente de faire le lien entre deux sujets de recherche que tout oppose en apparence mais qui se retrouvent

mêlés dans un corps à corps : le monde de la création artistique et les espaces dédiés à la propagande officielle du régime iranien. A travers des moments de vie ordinaires et des scènes singulières, le photographe donne à voir deux réalités irréconciliables. Un travail qui interroge la notion d'identité dans un pays fracturé en quête d'une plus juste représentation.

INVITÉE
D'HONNEUR :
RAKSHAN
BANIETEMAD

→ Samedi 4 mai
à 18h30,
en présence de
la réalisatrice.



Nargues

IRAN | 1992 | 1H30 | EN VO |
RÉALISÉ PAR RAKSHAN
BANIETEMAD AVEC FARIMAH
FARJAMI, ABOLFAZL POORARAB,
ATEFEH RAZAVI

Afagh, femme à la beauté fanée, et son jeune amant, Adel, sont en fuite, poursuivis par la police. C'est là que Adel croise le chemin de Nargues, dont il tombe éperdument amoureux, et décide de tout changer dans sa vie.

→ Samedi 4 mai
à 20h45,
en présence de
la réalisatrice.



Le foulard bleu

IRAN | 1994 | 1H24 | EN VO |
RÉALISÉ PAR RAKSHAN BANIETEMAD
AVEC GOLAB ADINEH, EZZATOLLAH
ENTEZAMI

Un patron au grand cœur tombe amoureux d'une ouvrière qu'il a embauchée pour soulager sa famille. Mais les conventions sociales interdisent ce genre de mélange. Les proches de la jeune femme font tout pour interrompre cette relation.



Bio Grande figure du cinéma iranien, Rakhshan Banietemad est née en 1954 à Téhéran. Titulaire d'un diplôme en Arts dramatiques à l'université, elle a commencé par réaliser des documentaires pour la télévision en 1979, avant de se consacrer au cinéma.

En 1991, elle est devenue la première femme à recevoir le prix du "meilleur réalisateur" pour NARGUES au Festival international du film de Fajr. En 1995, elle remporte le Léopard de bronze pour LE FOULARD BLEU au Festival du Film de Locarno. SOUS LA PEAU DE LA VILLE, en 2000, a été son plus grand succès en Iran.

Ce film, avec GILANEH (2005) et MAINLINE (2006), a remporté des récompenses majeures dans plus de 50 festivals. Si les longs métrages de Banietemad ont été acclamés et honorés dans le monde entier, ses documentaires ont également connu un vrai succès populaire et une reconnaissance à l'échelle internationale.





Carte blanche à Kaveh Mazaheri



Retouch

IRAN | 2017 | 20' | EN VO |
AVEC SONIA SANJARI,
MOHAMMAD HOSSEIN
ZIKSARI, SIAMAK FARSI

→ Jeudi
2 mai
à 18h30, en
présence du
réalisateur.



Funfair

IRAN | 2019 | 15' | EN VO |
AVEC SONIA SANJARI,
SOROUSH SAEIDI

Alors qu'il s'entraîne à soulever des poids de plus en plus lourds, le mari de Myriam reste coincé sous les instruments de son exercice. Tandis qu'il se débat entre la vie et la mort Myriam va prendre une décision qui va changer le cours de leurs vies...

COURTS
MÉTRAGES

Majid, un homme en difficulté financière, propose un stratagème pour améliorer la vie de sa femme Sara.



Botox

IRAN | 2020 | 1H37 | EN VO |
AVEC SOOSAN PARVAR, MAHDOKHT MOLAEI, SOROUSH SAEIDI

Akram et Azar, deux sœurs, mentent sur la disparition de leur frère en disant à tout le monde qu'il a fui vers l'Allemagne. Avec le temps, ce mensonge prend vie et conduit tout le monde dans des endroits sombres et mystérieux...

→ Vendredi
3 mai
à 18h30,
en présence
du réalisateur.



BiO Kaveh Mazaheri, né en 1981 à Téhéran, en Iran, est une figure de proue de la nouvelle génération du cinéma indépendant iranien. Il a entamé son parcours professionnel de réalisateur en 2007 et a depuis dirigé six courts métrages de

fiction, et plus de vingt documentaires. Kaveh Mazaheri s'est distingué dans le monde du cinéma avec BOTOX, son premier long métrage, récompensé aux festivals du Film de Turin et de Fajr en 2020.

Fervent partisan du mouvement «Femme, Vie, Liberté» et défenseur du changement en Iran, il a publiquement déclaré son refus de créer sous la contrainte et vit aujourd'hui en exil.



→ **Jeu**di 2 mai
à 20h45,
en présence du
réalisateur.

Hair

IRAN | 2016 | 1H18 | EN VO |
RÉALISÉ PAR MAHMOUD
GHAFFARI AVEC SHABNAM
AKHLAGHI, ZAHRA BAKHTIARI,
SHIRIN AKHLAGHI

Trois jeunes sportives iraniennes muettes sont sélectionnées aux championnats du monde de karaté, qui se déroulent en Allemagne. Les autorités iraniennes ne s'opposent pas à leur participation, pourvu que la tenue réglementaire couvre leurs cheveux et leur cou.

Un film très fort qui résonne avec le combat actuel des femmes en Iran.



Bio Né à Téhéran en 1976, Mahmoud Ghaffari entre dans le paysage du cinéma iranien avec une douzaine de courts métrages primés et réalise son premier long métrage, IT'S A DREAM.

HAIR, son deuxième long métrage, est basé sur des événements réels. Par la suite, le cinéaste a tourné N°17 SOHEILA (2017). Après THE APPLE DAY, sélectionné entre autres à la Berlinale 2022,

il a réalisé DOGGY LOVE, un documentaire sur le sort des nombreux chiens errants en Iran et sur la manière dont un couple tente de les aider.

AVANT-
PREMIÈRE

→ Vendredi
3 mai à 19h,
Avant-première
en présence du
réalisateur.



Mon pire ennemi

FRANCE | 2024 | 1H22 | EN VO |
RÉALISÉ PAR MEHRAN TAMADON

Avec le soutien de la Région
Nouvelle-Aquitaine
et accompagné par ALCA.

Mojtaba, Hamzeh, Zar et d'autres ont subi des interrogatoires idéologiques en Iran, à différentes périodes de leur vie. Mehran Tamadon, le réalisateur, leur demande de l'interroger, lui, tel que pourrait le faire un agent de la République islamique. Il aimerait ensuite que le vrai tortionnaire en Iran se voit à travers le film comme s'il se regardait dans un miroir.



Bio Après des études d'architecture à Paris, Mehran Tamadon décide de se consacrer à la réalisation. Il réalise BASSIDJI en 2010, où il filme ses premières

tentatives de dialogue avec les défenseurs du régime iranien. Il poursuit cette démarche avec IRANIEN, en 2014. Ses nouveaux films, MON PIRE ENNEMI et LÀ OÙ

DIEU N'EST PAS, présentés à la Berlinale en 2023, abordent la violence des interrogatoires et des détentions en Iran.



Où est la maison de mon ami ?

IRAN | 1987 | 1H24 | EN VO |
RÉALISÉ PAR ABBAS KIAROSTAMI

Nematzadeh n'a pas fait ses devoirs sur le cahier prévu à cet effet : au prochain oubli, il sera renvoyé ! Ce soir-là, son camarade Ahmad emporte par mégarde le cahier de Nematzadeh. Ahmad se lance à la recherche de la maison de son ami dans les hameaux voisins pour lui rendre son cahier...

BIO Critique, réalisateur et essayiste, Alain Bergala est notamment l'auteur d'un ouvrage de référence consacré à Abbas Kiarostami, aux éditions des Cahiers du cinéma.

Il interviendra également sur un stage de formation académique autour du cinéma de Kiarostami pendant le festival.

→ Jeudi 2 mai
à 20h30,
séance présentée
et accompagnée
par Alain
Bergala.



DU CÔTÉ
DE LA
JEUNESSE



Persepolis

FRANCE | 1H35 | 2007 | EN VF |

RÉALISÉ PAR MARJANE SATRAPI ET VINCENT PARONNAUD

À PARTIR DE 11 ANS

Ilors qu'elle s'apprête à prendre l'avion pour retourner dans sa ville natale, Marjane se remémore son passé là-bas. À travers ses souvenirs, elle replonge dans l'histoire difficile et chaotique de l'Iran. Depuis Téhéran en 1978, où Marji a 8 ans et veut devenir le futur prophète, jusqu'à son exil adolescent en Europe loin de sa famille...

Héroïne pleine de verve, de courage et d'enthousiasme, Marjane est de ces personnages qu'on n'oublie jamais. Éprise de liberté, rebelle à tous les âges, désireuse de vivre, elle est le cœur et la voix du récit. À ses côtés, du noir et blanc à la couleur, on grandit... Le film, comme le roman graphique inspiré du parcours de Marjane Satrapi, est devenu à juste titre un classique.



Les contes de la mère poule

IRAN | 46' | 1992-2000 | COLLECTIF

À PARTIR DE 3 ANS



**Samedi 4 mai
à 16h30 : séance
suivie d'un goûter.**

**Dimanche
5 mai à 16h45 :
séance précédée
d'un atelier collage à
15h45 avec Cordelia.**

Trois contes pleins de tendresse et d'émotion, peuplés d'animaux de tissu, de laine ou de papier découpé. Un univers magique inspiré de traditions persanes. L'histoire de LILI HOSAK, animée en papier découpé, se déroule justement dans un tapis un peu magique... Dans SHANGOUL ET MANGOUL, les jeux de lumière et de clair-obscur sont renforcés par les reliefs de la laine brodée.

Le monde marin du POISSON ARC-EN-CIEL est quant à lui tout en couture. On y trouve des anémones en fil, des chenilles velours, des coquillages boutons, de beaux poissons aux écailles à sequins qui font la farandole...

PORTRAITS
D'ARTISTES

→ Samedi 4 mai
à 14h, séance
présentée
par Shahrouz
Mohajer.



Fifi hurle de joie

IRAN | 2013 | 1H38 | EN VO | RÉALISÉ PAR MITRA FARAHANI
FIFI HURLE DE JOIE témoigne des deux derniers mois de la vie de Bahman Mohassess, légende de l'art moderne iranien. Ce curieux Diogène contemporain, après un exil volontaire d'une trentaine d'années, s'apprête à réaliser son œuvre ultime. Celle-ci lui est commandée par deux admirateurs, artistes eux-mêmes, venus d'Iran. L'intrigue se dirige progressivement vers l'histoire de ce "chef-d'œuvre inconnu".

→ Samedi 4 mai
à 16h,
suivie d'une
conférence
de Shahrouz
Mohajer.



Monir

IRAN | 2015 | 54' | EN VO |
RÉALISÉ PAR BAHMAN KIAROSTAMI
Un portrait de Monir Shahroudy Farmanfarmaian, une des plus grandes artistes iraniennes de notre époque, reconnue pour l'originalité de ses œuvres, et à l'influence considérable.



BiO Shahrouz Mohajer est chercheur et spécialiste de la peinture iranienne classique et moderne, ainsi que de l'histoire de l'art visuel iranien. Il est doctorant à l'Université Paris Sorbonne en 5^e année de thèse sur l'historiographie de l'art persan en France.

LA PROJECTION DES DEUX DOCUMENTAIRES EST UNE BONNE OCCASION DE METTRE EN LUMIÈRE L'ART MODERNE IRANIEN ET SES RACINES. MONIR SHAHROUDY FARMANFARMAIAN ET BAHMAN MOHASSESS SONT TOUS DEUX CONSIDÉRÉS PARMI LES ARTISTES MODERNES LES PLUS IMPORTANTS D'IRAN. SHAHROUZ MOHAJER DISCUTERA DES CARACTÉRISTIQUES DES ŒUVRES DE CES DEUX ARTISTES ET DES ORIGINES DE L'ART MODERNE EN IRAN.

JOYAUX
DU
CINÉMA
IRANIEN



La brique et le miroir

IRAN | 1965 | 20'06 | EN VO | RÉALISÉ PAR EBRAHIM GOLESTAN
AVEC ZAKARIA HASHEMI, TAJI AHMADI

À Téhéran, Hashem découvre un poupon sur la banquette arrière de son taxi. Alors qu'il cherche à se débarrasser de l'enfant, sa fiancée Taji souhaite le garder.

←
Vendredi
3 mai à
20h30,
séance
présentée
par Asal
Bagheri.



La maison est noire

IRAN | 1962 | 21' | EN VO | RÉALISÉ PAR FOROUGH FARROKHZAD

Forough Farrokhzad filme, avec dignité et sans le moindre sentimentalisme, le quotidien de ceux qui vivent enfermés dans la léproserie de Baba Baghi, près de Tabriz.

HOMMAGE
À DARIUSH
MEHRJUI



Leila

IRAN | 1996 | 1H42 EN VO | RÉALISÉ
PAR DARIUSH MEHRJUI AVEC LEILA
HATAMI, ALI MOSSAFA

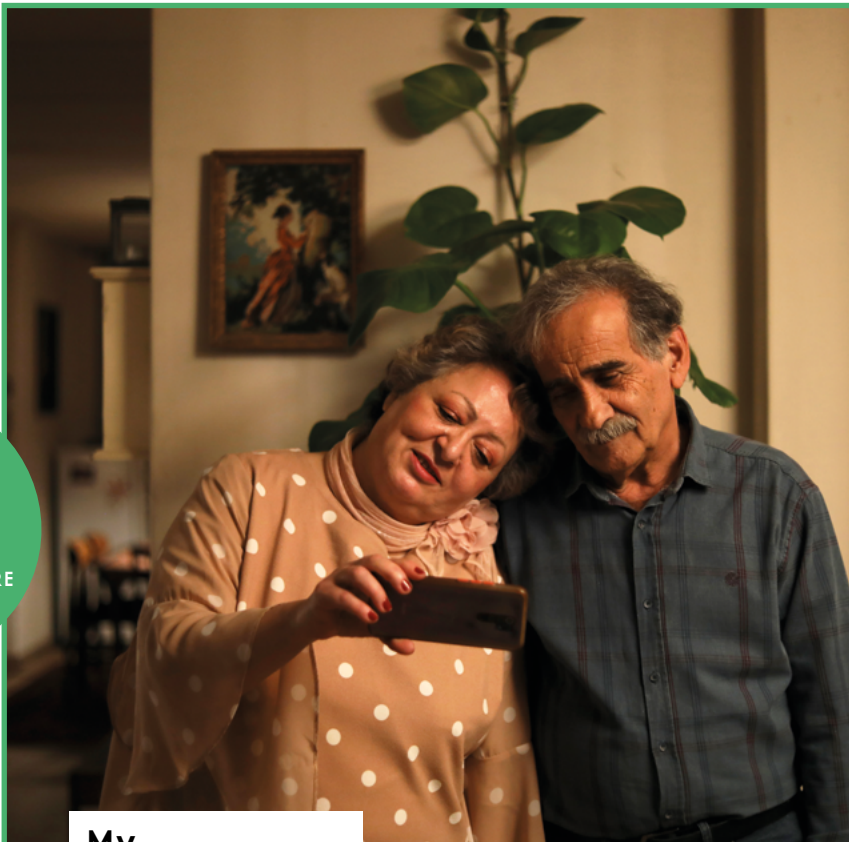
Leila et Reza, couple moderne iranien, sont ravis de leur mariage récent. Lorsque la mère de Reza apprend la stérilité de sa belle-fille, elle entreprend de convaincre son fils de changer d'épouse. L'oppression de cette mère étouffante et le poids de la tradition semblent mener droit à l'effritement du couple.



BiO Enseignante-chercheuse (Cergy Paris Université), sémiologue et spécialiste du cinéma iranien, Asal Bagheri collabore avec différents festivals et salles de cinéma en tant que conseillère artistique.

→
Dimanche
5 mai
à 16h30,
séance
présentée par
Asal Bagheri.

AVANT-
PREMIÈRE



My Favourite cake

IRAN | 2024 | 1H37 | EN VO |
RÉALISÉ PAR MARYAM MOGHADAM
& BEHTASH SANREEHA AVEC LILY
FARHADPOUR, ESMAIL MEHRABI

PRIX DU JURY FIPRESCI ET
PRIX DU JURY ŒCUMÉNIQUE -
FESTIVAL DE BERLIN 2024

Mahin a 70 ans et vit seule. Un jour, elle décide de rompre avec sa routine et de réveiller sa vie amoureuse. Une rencontre inattendue se transforme alors en une soirée inoubliable...

Entre drame et comédie romantique, MY FAVOURITE CAKE brosse le portrait délicat d'une septuagénaire indépendante, incarnée avec beaucoup de talent et d'humour par la comédienne Lily Farhadpour. Un film d'une belle liberté de ton qui, sous ses airs légers, est aussi un petit acte de résistance contre les contraintes sociales et politiques.

→
Dimanche
5 mai à 19h,
en clôture
du festival.
Séance
présentée par
Asal Bagheri.

CONCERTS



Interzone

KHALED ALJARAMANI ET SERGE TEYSSOT-GAY

Après cinq ans d'absence, de retour de leurs voyages respectifs à travers d'autres contrées musicales, Khaled Aljaramani et Serge Teyssot-Gay se retrouvent et s'offrent leurs expériences nouvelles.

Kan Ya Ma Kan, intitulé de leur dernier album, est la phrase d'ouverture des contes et légende dans le monde arabe, souvent traduit par "Il était une fois", mais dont la traduction littérale serait plutôt "Il était ou il n'était pas."

Leur musique ensemble est aujourd'hui méditative et mélancolique, nostalgique et rêveuse, mais aussi sereine et réconfortante.

Tarifs : 10€ adhérents et -26 ans / 14€ tarif plein



→
**Judi
2 mai à 20h
sur le
parvis
du cinéma.**

De La Mancha

En prélude au film ARTZAIN SOIL projeté à 21h.

L'Atalante vous propose une immersion musicale en compagnie du groupe De La Mancha. Gabriel Devilleneuve au chant et à la guitare (compositeur de la B0 du film) et Simon Demouveau (au banjo) nous embarquent dans une poésie chantée sans détour. Rémi Devilleneuve se joint à ce duo détonnant pour un concert spécial. Au gré de leurs compositions, le trio nous fait voyager dans les contrées lointaines de la rumba flamenca, du séga réunionnais ou de la valse péruvienne, en passant par le bon vieux musette.

Carte blanche au collectif This is a revolution

En collaboration avec radiooooo.com

→ **Samedi 4
mai à partir
de 19h
Dj set sur le
parvis
du cinéma.**

Comme souvent dans l'histoire, et en particulier dans l'histoire politique de l'Iran, l'art et la musique ont joué un rôle important en étant plus qu'un exutoire dans un contexte où ils sont l'un des seuls moyens de protestation. Le collectif *This is a revolution* a compilé les sons, les hymnes et les chants de cette nouvelle révolution, avec des artistes et des anonymes d'hier et d'aujourd'hui.

BASQUE

En partenariat
avec
L'Institut Culturel
Basque



FOCUS



Artzain soil

Bergère sans terre

2023 | 1H07 | EN VOST |
RÉALISÉ PAR LUCIE FRANCINI
ET SABINA HOURCADE

→ Jeudi 2 mai
à 21h,
en présence
des
réalisatrices.

→ Maiatzaren
2an,
21:00etan,
egileak bertan
izanen dira.

→ Séance
précédée à 20h
d'un concert
sur le parvis du
cinéma.

Kontzertu
bat izanen
da emanaldia
aitzin
zinegelaren
aitzinean.



Bio Sabina et Lucie se rencontrent chez Surfrider Foundation Europe, et réalisent leur premier reportage documentaire «Rame pour ta planète». Une collaboration qui leur donne envie d'aller plus en profondeur et d'aborder des sujets autour de l'alimentation, de

La décision est prise, l'hiver prochain Maina ne sera plus bergère sans terre. Finie sa condition nomade, la recherche permanente d'un nouveau chez soi, l'impossibilité de gérer ses terres comme elle l'entend. Maina s'installe, déterminée à s'ancrer dans le territoire où elle est née et à aller au bout de ses convictions. Malgré son caractère bien trempé et son assurance inébranlable, l'installation de Maina s'avère plus compliquée que prévu.

Erabakia hartua da : ondoko neguan Maina ez da gehiago artzain soil izanen. Akabo bere bizimodu ibiltaria, etengabean bizitoki berri bat bilatzea, bere lurrak nahi bezala kudeatzearen ezintasuna. Maina instalatzen da, bere lurraldean sustraitzeko asmoz eta berak nahi laborantza mota eramateko prest. Ideiak argi baditu ere, instalazioan zehar hainbat sorpresa suertatuko zaizkio.

l'accès à la terre et du rapport à la propriété. ARTZAIN SOIL est leur premier documentaire de création.

Sabina eta Luciek elkar ezagutzen dute Surfrider Foundation Europe elkarteon eta lehen dokumental erreportaia zuzentzen dute

elgarrekin: «Rame pour ta planète». Elkarlan honek, haratago joateko gogoia ematen die, elikadura, lurraren jabeago bezalako gaiak lantzeko. ARTZAIN SOIL beren lehen sormen dokumentala da.



Negu Hurbilak

2023 | 1H30 | EN VOST |

AVEC JONE LASPIUR, BEÑARDO,
PATITA, MARKOS...

2011. ETA annonce la cessation définitive de son activité armée en Espagne, et une jeune femme fuit avec un seul but : passer la frontière. Elle arrive à Zubieta, un village frontalier où semblent converger mythes anciens et conflits modernes. Le temps passe - un flou indéfini où les jours se confondent avec les nuits, et les nuits avec les jours. Son évasion devient compliquée et labyrinthique.

2011. Espainian zuen jarduera armatuari betirako amaiera iragartzen du ETA-k eta emazte gazte batek muga pasatzeko helburu bakarrari jarraikiz ihes egiten du. Lehengo mitoen eta gatazka berrien bateragunea den Zubieta, mugako herrira heltzen da. Denbora iragaiten da - egunak gauekin eta gauak egunekin nahasten diren halako lausotaun zehaztugabea. Korapliatsua eta labirintikoa bilakatzen da haren ihesaldia.



Bio Né d'un groupe d'étudiants de l'ESCAC (Ecole supérieure de Cinéma et Audiovisuel de Catalogne) partageant des inquiétudes et des points de vue communs, le collectif Negu a signé un premier projet, ERROITZ, avant de produire le moyen-métrage LAIOTZ,

Arrengura eta ikuspegi berdinak partekatzen zituzten ESCAC (Ecole supérieure de Cinéma et Audiovisuel de Catalogne/ Kataluniako Zinegintza eta ikusentzuneko Goi mailako Eskola) eskolako ikasle talde betek sorturik, ERROITZ, lehen

également tourné au Pays basque. NEGU HURBILAK est le premier long-métrage issu du collectif, qui raconte l'histoire d'une «iheslari» (réfugiée) dans un contexte politique troublé en 2011.

proiektu bat argira ekarri du Negu kolektiboak, Euskal Herrian ere egin LAIOTZ, film ertaina burutu aitzin. Kolektiboak egin lehen film luzea da NEGU HURBILAK. Iheslari baten historia kontatzen du, 2011n, testuinguru politikoa nahasian.

Le film a été montré pour la première fois lors de la 76ème édition du Festival de Locarno, dans la section Cinéastes du Présent, où il a reçu la mention spéciale du jury.

Filma, Locarnoko Festivalaren 76. edizioaren kariatara da lehen aldiko emana izan, Cinéastes du Présent sailean, eta epaimahaia sari berezia lortu du orduan.

→ **Jeudi 2 mai à 18h15, en présence des réalisateurs du collectif Negu, Ekain Albite et Mikel Iburguren.**

→ **Maiatzaren 2an, ostegunarekin, 18:15ean, Ekain Albite eta Mikel Iburguren film egileak eta Negu kolektiboak bertan izanen dira.**



Samsara

2023 | 1H53 | EN VOST |
RÉALISÉ PAR LOIS PATIÑO

Chaque matin, un jeune bouddhiste se rend chez une femme âgée et lui lit *Le Bardo Thödol* (ou Livre des Morts Tibétain), pour l'accompagner dans son voyage entre la mort et la prochaine renaissance. Lors des derniers instants de la mourante, le jeune homme chuchote le passage final du texte sacré à son oreille, ferme les yeux et médite à ses côtés, alors qu'elle s'embarque pour un voyage libérateur vers un autre monde.

Goiz guziez, budista gazte bat adineko emazte baten etxera eta *Bardo Thödol* edo Tibetiar Hilen Liburua irakurtzen dio, heriotza eta birsortzearen artean egin beharko duen bidaiari laguntzeko. Hiltzorian denaren azken hatsa gertatzekotan zelarik, testu sakratuaren azken pasarteak belarrira xuxurlatu dio gizon gazteak, begiak hetsi eta haren ondoan gogatzan du, beste mundurako bidai askatzailea abiatzen duelarik emazteak.

actuellement le nouveau film de Matias Piñeiro. Elle enseigne aussi à *Elías Querejeta Zine Eskola*, l'école de cinéma de San Sebastián.

Ekoizlea, argitaratzailea, programatzailea, *Punto de Vista* Festivallean, 2018tik 2021era zuzendari artistiko gisa arizan

da ere, besteak beste. 2023ko Berlinalean, epaimahaiaren Sari berezia irabazi duen *SAMSARA*, Lois Patiñoaren azken film luzea ekoiztu ondotik, Matias Piñeiroren film berria ekoizten du gaur egun. Donostiako *Elías Querejeta Zine Eskola* irakasle lanetan dabil ere.

→ **Vendredi
3 mai
à 20h45, en
présence de
la productrice
Garbiñe Ortega.**

→ **Maiatzaren
3an,
ostiralarekin,
20:45etan,
Garbiñe Ortega
ekoizlea bertan
izanen da.**



Bio Productrice, éditrice, programmatrice, elle a notamment œuvré comme directrice artistique au Festival *Punto de Vista* de 2018 à 2021. Elle est la productrice du dernier long métrage de Lois Patiño, *SAMSARA*, qui a remporté le Prix spécial du jury à la Berlinale 2023, et produit



Zinzindurrunkarratz

2023 | 1H34 | EN VOST |
RÉALISÉ PAR OSKAR ALEGRIA

→ **Samedi**
4 mai à 18h15,
en présence
du réalisateur.

→ **Maiatzaren**
4an,
larunbaterekin,
18:15etan,
filmaren egilea
bertan izanen
da.



Bio Directeur artistique du Festival international du film Punto de Vista de 2013 à 2016 à Pampelune-Navarre. Son premier film EMAK BAKIA BAITA (2012), projeté à BAFICI, Edimbourg, Telluride, San Sebastian, Shanghai, Yamagata, DoClisboa, San Francisco et Denver Film Festivals, a été traduit en 16 langues et a remporté 17 prix.

Un cinéaste décide de retrouver le chemin de la transhumance autrefois emprunté par les bergers de son village pour rejoindre les pâturages de montagne, mais il ne trouve plus aucun témoin capable de lui indiquer l'itinéraire exact. Son idée est aussi de le filmer grâce à la vieille caméra Super 8 familiale, mais il découvre qu'après avoir été remise pendant 41 ans, elle n'enregistre plus le son. Le sentier oublié, la caméra muette, et un âne du nom de Paolo, vont se retrouver au cœur d'un voyage empli de souvenirs, de questions sans réponses et de silence.

Zinemagile batek bere herriko artzainek mendira egiten zuten transhumantziaren bidea berreskuratzea erabakitzen du, baina ez du aurkitzen ibilbide zehatza adierazteko lekuko bizirik. Bere ideia ere bere familiaren super-8 kamera zahararekin filmatzea da, baina 41 urte erabili gabe igaro ondoren, ez duela soinurik jasotzen ohartzen da. Ahaztutako bidea eta kamera isila bihurtuko dira, Paolo izeneko astoarekin batera, oroitzapenez, galderaz eta isiltasunez betetako bidaia baten protagonistak.

Son deuxième long métrage ZUMIRIKI a été présenté en première à Orizzonti Mostra de Venezia et a remporté le prix du meilleur film de non-fiction au Festival du film européen de Séville.

2013tik 2016ra Nafarroako Punto de Vista Nazioarteko Zinemaldiko zuzendari artistikoa. Bere estreinako film luzea Emak Bakia baita

(2012) BAFICI, Edinburgo, Telluride, Donostia, Shanghai, Yamagata, DoClisboa, San Frantzisko eta Denverreko festibaletan proiektatu zen. 16 hizkuntzatara itzulia dago eta 17 sari irabazi zituen. Bere bigarren film luzea Zumiriki (2018) Veneziako Orizzonti Mostran estreinatu eta fikziozko ez den film onenaren saria irabazi zuen Sevillako Europako Zinemaldian.

En partenariat
avec
Zukugailua

ZUKUGAILUA
LABORERIKO ERKIDETAKO

HEMENDIK #4

MICRO RÉSIDENCE EGONALDI LABURRA

Sur trois jours, du 30 avril au 2 mai, le ou la candidat(e) développera la présentation de son projet auprès de tuteurs professionnels.

Ce processus aboutira à une cession de pitching devant des producteurs du territoire (Aquitaine, Euskadi, Navarre) le jeudi 2 mai.

Deux projets se verront dotés d'une bourse de 1000€ à travers le Prix Kanaldude.

Hiru egunez, apirilaren 30etik maiatzaren 2ra, tutore profesionak batzuen aitzinean bere egitasmoa garatuko du hautagaiak.

Maiatzaren 2an, ostegunez, lurraldeko produktore batzuei (Akitania, Euskadi, Nafarroa) egin pitching saio batekin bururatuko

da prozesu hau. Egitasmo hauetako bik, Kanaldude Sariaren bitartez 1000€ irabaziko dute.

jeudi 2 Mai

18h15 NEGU HURBILAK ★

18h30 FUN FAIR + RETOUCH ★

20H CONCERT DE LA MANCHA ✱

20h30 OÙ EST LA MAISON DE MON AMI ? ★

20h45 HAIR ★

21h00 ARTZAIN SOIL ★

vendredi 3 Mai

18h15 PERSEPOLIS

18h30 BOTOX ★

19h MON PIRE ENNEMI ★

20h30 LA BRIQUE ET LE MIROIR +
LA MAISON EST NOIRE ★

20h45 SAMSARA ★

21h15 CONCERT INTERZONE ✱

samedi 4 Mai

14h FiFi HURLE DE JOIE ★

14h15 PERSEPOLIS

16h MONIR ★

16h30 LES CONTES DE LA MÈRE POULE

18h15 ZINZINDURRUNKARRATZ ★

18h30 NARGUES ★

19h CARTE BLANCHE AU COLLECTIF
THIS IS A REVOLUTION ✱

20h45 LE FOULARD BLEU ★

dimanche 5 Mai

14h00 PERSEPOLIS

14h15 LA BRIQUE ET LE MIROIR +
LA MAISON EST NOIRE ★

16h45 LES CONTES DE LA MÈRE POULE

16h30 LEILA ★

19h MY FAVOURITE CAKE ★

★ séance avec invit.é.es

✱ concert/DJ set

PASS 5 PLACES : 25€ (VALABLE POUR TOUTES LES SÉANCES

DU FESTIVAL, SAUF CONCERT INTERZONE)

SÉANCES À L'UNITÉ : 4€ POUR LES ADHÉRENTS, SINON TARIFS HABITUELS.

PROGRAMME COURTS MÉTRAGES : 3€

CONCERTS ET DJ SETS EN EXTÉRIEUR : GRATUIT

PLACES EN VENTE À LA CAISSE DU CINÉMA ET SUR NOTRE SITE

Cinéma L'Atalante

3 Quai Amiral Sala,

Bayonne

05 59 55 76 63

atalante-cinema.org



Soutenu par



VOTRE
PACTENAIRE
ÉVÈNEMENT



BUREAU CULTUR
ERAKUNDA
INSTITUT CULTUREL
BASQUE

ZUKUGAILUA

Crédit Mutuel

Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE